

Carena

LANDSORT
BABY ROCKER



SE / FI / NO / DK / ENG

SE · BRUKSANVISNING ROCKER

VARNING!

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan stolen tas i bruk - det tar bara ett par minuter! Ert barns säkerhet beror på att du följer anvisningarna noggrant. Spara bruksanvisningen för senare bruk. Denna stol överensstämmer med kraven i standard EN 12790.

VARNINGAR!

- Se till att allt plastemballage är borttaget när stolen packas upp.
- Barnet bör aldrig lämnas utan uppsikt!
- Använd alltid selen när barnet sitter i stolen.
- Det är farligt att placera stolen på en lutande yta, t.ex. ett bord
- Använd inte stolen som bilstol.
- Sätt aldrig stolen i närheten av ledningar, heta objekt, ventilatorer, skarpa kanter, vatten eller elektronisk utrustning.
- Använd bara bärstropparna för att bära barnstolen i, använd aldrig leksaksstativet.
- Barnstolen är inte gjord för att sova i.

INFORMATION

- Barnstolen är bara tillverkad för barn.
- Rekommenderas inte för barn som kan sitta själv.
- Stolen rekommenderas inte till barn över 9 kg.
- Denna produkt är inte gjord för att sova i. Behöver ditt barn sova, så lägg barnet i en annan lift eller barnsäng.

ANVÄNDA BARNSTOLEN

- Skjut in sidomeden (b) i sätesramen (a).
- Försäkra dig om att metallstiftet låsts.
- Gör samma sak på den andra sidan.
- Förbind tvärstången (c) med båda sidomedar (b).
- Försäkra dig om att metallstiften låsts.
- Sätt på leksaksstativet (f) på sätesramen.
- Använd alltid selen (d) när barnet sitter i stolen.
- Vid justering av ryggstödet pressas båda knappar (g) in samtidigt.
- Kontrollera att ryggstödet låsts.
- För att sätta barnstolen i gungposition, slås stålåsen (h) upp.
- För att sätta barnstolen i ståsosition, slås stålåsen (h) ned.
- Observera: När barnstolen är monterad bör den inte demonteras igen.

UNDERHÅLLA BARNSTOLEN

VARNING! Det rekommenderas att man regelbundet kontrollerar barnstolen för slitage, revor i materialet och förstörda sömmar. Byt ut eller reparera om något gått sönder.

Sätesklädseln (i) kan tas av och tvättas vid 30 grader. Rengöring av metall och plast görs genom att man torkar med en hårt urvriden trasa och lite mildt rengöringsmedel. Din leverantör ger två års garanti mot produktionsfel och brott på ställ och botten. Spara alltid ditt kvitto eftersom det fungerar som garantibevis vid ev. reklamation.

OBS. Om dessa underhållsanvisningar och säkerhetsföreskrifter inte följs, kommer ev. skador på barnstolen inte att anses som produktionsfel.

• KEINUSITTERIN KÄYTTÖOHJE

VAROITUS!

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen keinusitterin käyttöönottoa – tarvitset vain pari minuuttia niiden lukemiseen! Käyttöohjeiden noudattaminen on tärkeää lapsesi turvallisuuden kannalta. Säilytä käyttöohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Tämä tuoli on hyväksytty EN 12790 standardin mukaan.

VAROITUS!

- Poista aina kaikki muovisuojukset kun avaat sitterin pakkauksesta.
- Älä koskaan jätä lasta yksin ilman valvontaa!
- Laita aina turvavyö päälle kun asetat lapsen sitteriin.
- On vaarallista asettaa sitteri korotetulle paikalle, kuten esim. pöydälle.
- Älä käytä sitteriä turvakaukalona autossa.
- Älä koskaan aseta sitteriä sähköjohtojen, lämpölähteiden, ilmastointilaitteiden, terävien kulumien, veden tai elektroniikkalaitteiden lähelle.
- Käytä aina kantohihnoja sitterin kantamiseen, älä koskaan nosta sitä lelutelineestä.
- Sitteri ei sovellu nukkumiseen.

TIEDOKSI

- Sitteri on suunniteltu vain yhdelle lapselle..
- Ei suositella lapsille, jotka pystyvät istumaan itse.
- Sitteriä ei suositella yli 9 kg painaville lapsille.
- Tätä tuotetta ei ole suunniteltu nukkumiseen soveltuvaksi. Jos lapsesi tarvitsee nukkua, laita hänet siihen soveltuvaan kantovakkaan tai lasten sänkyyn.

KEINUSITTERIN KÄYTTÖ

- Työnnä sivujalas (b) tuolinkehyykseen (a).
- Varmista, että metallinasta on lukkiutunut.
- Toista edellinen toisella puolella.
- Kiinnitä poikkitanko (c) molempiin sivujaluksiin (b).
- Varmista myös tässä vaiheessa, että metallinastat ovat lukkiutuneet.
- Aseta leluteline (f) istuinkehyykseen.
- Käytä ain turvavyötä (d) kun lapsi istuu tuolissa.
- Säädä selkänoja painamalla molempia säätönappeja (g) sisäänpäin samanaikaisesti.
- Tarkista, että selkänoja on lukkiutunut.
- Keinutoiminto saadaan nostamalla keinulukot (h) ylös.
- Keinutoiminnon voi poistaa painamalla keinulukot (h) alas.
- Huom! Kun kehys on koottu, ei sitä saa purkaa uudelleen.

KEINUSITTERIN HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS! Suosittelemme sitterin säännöllistä tarkastamista mahdolliselta kulumiselta, kankaan rikkoutumiselta ja ompeleiden halkeamiselta. Vaihda tai korjaa rikkoutuneet osat.

Päälylskankaan (i) voi irrottaa ja pestä 30 asteessa. Metall- ja muoviosat puhdistetaan pyyhkimällä tiukaksi väännetyllä pehmeällä rievulla, jota on kostutettu miedossa pesuaineliuoksessa.

Jälleenmyyjäsi antaa 2 vuoden takuun tuotantovirheille ja rungon ja pohjan murtumiselle. Muista aina säilyttää ostokuitti takuudisteena mahdollista reklamaatiota varten.

HUOMAA, että jos näitä huolto-ohjeita ja turvallisuussääntöjä ei noudateta, ei sitterissä mahdollisesti ilmeneviä vikoja voida tulkita tuotantovirheiksi.

NO • BRUKSANVISNING ROCKER VIPPESTOL

ADVARSEL!

Les bruksanvisningen grundig igennem før stolen tas i bruk – det tar kun et par minutter! Ditt barns sikkerhet avhenger av at du følger instruksjonene nøye. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.

Denne stolen lever opp til kravene i gjeldende standard EN 12790.

ADVARSLER!

- Sørg for å fjerne all plastikkemballasje etter at du har pakket ut stolen.
- Barnet bør aldri etterlates uten tilsyn!
- Bruk alltid selen når barnet sitter i stolen.
- Det er farlig å plassere vippestolen oppå et bord eller på andre høye steder.
- Det er forbudt å bruke vippestolen som autostol.
- Sett aldri vippestolen i nærheten av ledninger, varmekilder, ventilatorer, skarpe kanter, vann eller elektronisk utstyr.
- Bruk aldri lekebøylen til å bære vippestolen i, bruk kun bærestroppene.
- Vippestolen er ikke beregnet til å sove i.

INFORMASJON

- Vippestolen er kun beregnet til ett barn.
- Anbefales ikke til barn som kan sitte selv.
- Stolen kan ikke anbefales til barn over 9 kg.
- Stolen er ikke designet til å sove i. Hvis barnet ditt har bruk for søvn, så legg barnet i en egnet babybag eller barneseng.

BETJENING AV VIPPESTOLEN

- Skyv siderammen (b) inn i seterammen (a).
- Vær sikker på at metallstiften er gått i lås.
- Gjør det samme på den andre siden.
- Forbind tverrstrangen (c) med begge sidene av siderammen (b).
- Vær også her sikker på at metallstiftene er gått i lås.
- Sett lekebøylen (f) fast på seterammen.
- Bruk alltid selen (d) når barnet sitter i stolen.
- Ved regulering av ryggstøtten, presses begge knapper (g) inn samtidig. Kontroller at ryggstøtten er gått i lås.
- For å sette vippestolen i gyngeposisjon, slås låsemekanismene (h) opp.
- For å sette vippestolen i stabil posisjon, slås låsemekanismene (h) ned.
- NB: Når rammen først er satt sammen, bør den ikke tas fra hverandre igjen.

VEDLIKEHOLD AV VIPPESTOLEN

ADVARSEL! Det anbefales å sjekke vippestolen for slitasje, sprekker i stoffet og ødelagte sømmer en gang i mellom. Utskift eller reparér hvis noe har gått i stykker.

Setetrekket (i) kan tas av og vaskes ved 30 grader. Rengjøring av metall og plastikk foretas ved avtørring med en hardt oppvridd, myk klut påført mildt rengjøringsmiddel. Din forhandler yter 2 års garanti mot produksjonsfeil og mot brudd på understell og bunn. Husk alltid å få med deg kassebong/kvittering, som fungerer som garantibevis ved evt. reklamasjon.

NB: Såfremt disse vedlikeholdsinstruksjonene og sikkerhetsforskriftene ikke overholdes, vil evt. skader på vippestolen ikke kunne tilskrives produksjonsfeil.

DK • BRUGSANVISNING ROCKER

ADVARSEL!

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før stolen tages i brug – det tager kun et par minutter! Dit barns sikkerhed afhænger af, at du følger instruktionerne nøje. Gem brugsanvisningen til senere brug.
Denne stol lever op til kravene i gældende standard EN 12790.

ADVARSLER!

- Sørg for at fjerne alt plasticemballage ved udpakningen af stolen.
- Barnet bør aldrig efterlades uden opsyn!
- Brug altid selen, når barnet sidder i stolen.
- Det er farligt at placere skråstolen på en hævet overflade fx. et bord
- Benyt ikke skråstolen som autostol.
- Sæt aldrig skråstolen i nærheden af ledninger, varmekilder, ventilatorer, skarpe kanter, vand eller elektronisk udstyr.
- Benyt kun bærestropperne til at bære skråstolen i, brug aldrig legestativet.
- Skråstolen er ikke beregnet til at sove i.

INFORMATION

- Skråstolen er kun beregnet til et barn.
- Anbefales ikke til børn der kan sidde selv.
- Stolen kan ikke anbefales til børn over 9 kg.
- Dette produkt er ikke designet til at sove i. Har dit barn brug for søvn, så læg barnet i en egnet lift eller barneseng..

BETJENING AF SKRÅSTOLEN

- Skub sidegængen (b) ind i sæderammen (a).
- Vær sikker på at metalstiften er gået i lås.
- Gør det samme på den anden side.
- Forbind tværstangen (c) med begge sidegænger (b).
- Vær også sikker på her at metalstiftene er gået i lås.
- Påsæt legetøjsstativet (f) på sæderammen.
- Benyt altid selen (d) når barnet sidder i stolen.
- Ved regulering af rygstøtten, presses begge knapper (g) ind samtidig. Kontroller at rygstøtten er gået i lås.
- For at sætte skråstolen i vippeposition, slås stå-låsene (h) op.
- For at sætte skråstolen i stå position, slås stå-låsene (h) ned.
- Bemærk: Når rammen er samlet, bør den ikke skilles ad igen.

VEDLIGEHOLDELSE AF SKRÅSTOLEN

ADVARSEL! Det anbefales jævnligt at checke skråstolen for slitage, revner i stoffet og ødelagte syninger. Udskift eller reparer hvis noget er gået i stykker.

Sædebetrækket (i) kan tages af og vaskes ved 30 grader. Rengøring af metal og plastik foretages ved aftørring med en hårdt opvredet blød klud påført mildt rengøringsmiddel.

Din forhandler yder 2 års garanti mod produktionsfejl og mod brud på stel og bund.

Husk altid din kassebon der fungerer som garantibevis ved evt. reklamation.

BEMÆRK: Såfremt disse vedligeholdelsesinstruktioner og sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, vil evt. skader på skråstolen ikke kunne tilskrives produktionsfejl.

ENG • INSTRUCTIONS FOR USE ROCKER

WARNING

Read these instructions carefully before use – it will only take a few minutes. Keep the instructions safe for use later. If you do not follow these instructions, your child's safety can be impaired.

This ROCKER complies with the standard EN 12790.

WARNINGS!

- Remove all plastic packaging materials when unpacking the bouncer.
- Do not leave your child unsupervised.
- Do always use the belt system
- It is dangerous to put the rocker onto a raised surface such as a table etc..
- Do not use the rocker as a car seat
- Do not place the baby rocker in any location where there are cords, heating sources, ventilators, sharp edges, water and electronic equipment in order to avoid injury.
- Use only the carry straps to carry the rocker, never the toy bar!
- The Rocker is not suited for sleeping.

INFORMATION

- The rocker is suited for 1 child only
- The rocker is not recommended for children who can sit by themselves
- The rocker is meant for children up to 6 month, weighing up to 9 kg.
- This product is not designed for sleeping, does you child need sleep, then put you child in a suited carry cot or bed.

INSTRUCTION

- Push the side bar (b) into the seat frame (a).
- Make sure that the metal pin has engaged.
- Do the same on the other side.
- Connect the connection bar (c) with both side bars (b).
- Make also sure that the metal pin has engaged.
- Fit the toy bar (f) on the frame.
- Always use the safety belt system (d) when your child is in the rocker.
- To adjust the back rest of the bouncer, push both buttons (g). When you found the right position, please check that the back rest has engaged.
- To bring the rocker into swing position, put the stands (h) up.
- You reach the standing position, when you put the stands (h) down.
- NOTE: When the frame is assembled, do not disassemble.

MAINTENANCE OF THE BOUNCHER

The seat cover (i) is removable and washable with 30 degrees. For cleaning of the metal and plastic parts, use only mild detergent.

The bouncer carries 2 years guarantee due to production errors. Always remember your receipt as a certificate of guarantee.

Please note that if you do not observe the terms of the maintenance and warnings, possible damages will not be noted as production errors.



SE

- A sätesram
- B sidomedar
- C tvärstång
- D sele
- E bärstroppar
- F leksaksstativ
- G knappar
- H stålås
- I klädsel

FI

- A Istuinkehys
- B Sivujalakset
- C Poikkitanko
- D Turvavyö
- E Kantohihnat
- F Leluteline
- G Säätönapit
- H Keinulukot
- I Päällyskang as

NO

- A seteramme
- B sideramme
- C tverrstang
- D sele
- E bærestropper
- F lekebøyle
- G knapper
- H låsemekanismer (til gyngel- eller stabil posisjon)
- I trekk

DK

- A sæderamme
- B sidegænger
- C tværstang
- D sele
- E bærestropper
- F legetøjsstativ
- G knapper
- H stålåse
- I betræk

ENG

- A seat frame
- B side bars
- C connection bar
- D safety belt
- E carry straps
- F toy bar
- G buttons
- H stands
- I seat cover

Carena

 Designed in Sweden.

Made in China for Scandinavian Kids Group AB, Sveavägen 151, SE-113 46, Sweden
www.carenababy.com customerservice@carebaby.com